

# 電子服務平台 用戶指南

## 遞交「持續進修基金可 發還款項課程」申請

# 目錄

---

1. 登入「電子服務平台」帳戶	3
2. 遞交新課程申請	5
3. 遞交課程修改申請	9
4. 遞交課程續期（附修改）申請	12
5. 遞交課程續期申請	15
6. 注意事項	18

# 1. 登入「電子服務平台」帳戶

步驟 1：請前往 <https://eportal.hkcaavq.edu.hk/>

步驟 2：請按 [現有用戶登入](#)



The screenshot shows the homepage of the Hong Kong Council for Accreditation of Academic & Vocational Qualifications (HKCAAVQ) e-portal. The header includes the organization's name in Chinese and English, along with navigation links for English, a user guide, and contact information. A main navigation bar contains links for Home, System Requirements, Common Links, Search and Support, Assistance, and Common Questions. Below the navigation is a large banner image of people in a meeting, with the text '電子服務平台' (E-Service Platform) overlaid on a blue background. To the right of the banner, a date '2016.07.04' and a note '電子服務平台於7月4日推出。' (E-Service Platform launched on July 4th) are displayed. Below the banner, a welcome message states '歡迎使用評審局的電子服務平台！' (Welcome to use the e-portal of the Assessment Authority!). This is followed by a paragraph explaining the platform's purpose: '本平台旨在促進評審局的服務效率，為課程營辦者提供一個安全與便捷的電子平台，以供營辦者申請下列服務及遞交相關文件：' (This platform aims to improve the service efficiency of the Assessment Authority, providing a safe and convenient electronic platform for course providers to apply for the following services and submit related documents:). A list of services is provided: '學術課程評審' (Academic Course Assessment), '職業課程評審' (Vocational Course Assessment), '持續進修基金可獲發還款項課程評核' (Assessment of courses eligible for refund from the Continuous Professional Development Fund), and '持續專業培訓計劃評核' (Assessment of Continuous Professional Development Programs). At the bottom, there are two buttons: '新用戶' (New User) in a red box and '現有用戶登入' (Existing User Login) in a blue box, which is circled in red.

香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

English | 網頁指南 | 聯絡我們

主頁 系統需求 常用連結 查詢與支援 協助 常見問題

電子服務平台

2016.07.04  
電子服務平台於7月4日推出。

歡迎使用評審局的電子服務平台！

本平台旨在促進評審局的服務效率，為課程營辦者提供一個安全與便捷的電子平台，以供營辦者申請下列服務及遞交相關文件：

- 學術課程評審
- 職業課程評審
- 持續進修基金可獲發還款項課程評核
- 持續專業培訓計劃評核

新用戶 現有用戶登入

### 步驟 3：細閱免責聲明後按 **同意**

#### 免責聲明

本電子服務平台向使用者提供的服務、資訊、內容和其他資料並無任何種類的明示或暗示的保證或陳述。須特別指出的是，對於該等服務、資訊、內容和資料的準確性、完整性、可靠性、安全性或適時性，以及該等服務、資訊、內容和資料是否適合使用和有否侵權等事宜，評審局概不作任何明示或暗示的保證或陳述。對於該等服務、資訊、內容和資料，評審局不會就任何錯誤、遺漏、錯誤陳述或失實陳述（不論明示或暗示）承擔任何責任。對於因使用或不當使用或依據、不能使用或無法使用該等服務、資訊、內容和資料而引致或與之相關的任何損失、毀壞或損害（包括但不限於相應、間接或附帶而產生的損失、毀壞或損害），評審局概不負任何法律承擔、義務或責任。

使用者有責任核實本電子服務平台所載及經本電子服務平台取得的資料（如參考原本發佈版本或法例等），並在根據該等資料行事之前，徵詢獨立的专业意見（包括專業法律意見）。

使用者須確保提交予本電子服務平台的資料（包括其個人資料）準確無誤。評審局不會就使用者提交予或使用本電子服務平台的不準確或失實的資料（包括用戶的個人資料）負任何法律承擔或責任。

評審局不保證或聲明由本電子服務平台或任何經由本電子服務平台傳送給使用者的資訊或電子數據或資料是不含有電腦病毒。對於因使用者經向評審局傳送資訊或電子資料或因評審局向使用者傳送資訊或電子資料而引致或與之相關的任何損失、毀壞或損害，評審局概不承擔任何責任。

評審局不保證使用者的電腦系統不會因使用本電子服務平台而可能受到任何影響或損害。評審局不會就使用與本電子服務平台相關的任何第三者软件的準確性、功能或表現作任何陳述或保證。評審局不保證本電子服務平台不含有電腦病毒。

**同意**

### 步驟 4：輸入「用戶名稱」及「密碼」後按 **登入**

English

電子服務平台

香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

用戶名稱: \*

密碼: \*

[忘記用戶名稱/密碼?](#)

**登入**

建立新帳戶

## 2. 遞交新課程申請

步驟 1：在「服務」下選取「我的申請」，然後在「我的申請」版面內按「建立新申請」

我的申請

申請編號	服務	種類	範疇/課程名稱/參考編號	狀態	最後更新	已上傳文件
<input type="checkbox"/> 1600007	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600005	持續進修基金	課程修改	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600004	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600001	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-

查看已處理/過期之申請 刪除已選申請 複製成為新申請 **建立新申請**

步驟 2：選擇服務及申請種類

- (a) 在「服務」一項選取「持續進修基金」
- (b) 在「申請種類」一項選取「新課程申請」
- (c) 然後按「下頁」

請選擇服務及申請種類

服務 \*

申請種類 \*

步驟 3：填寫有關申請機構的資料

- (a) 註明「Name of Course Provider」

香港學術及職業資歷評審局  
Hong Kong Council for Accreditation of  
Academic & Vocational Qualifications

Go Back | Welcome APPLICANTX | Logout

User Profile | Service

### General Information

Type of Application:	New Application	Created:	05/04/2016 18:43:16
Status:	Draft	Last Updated:	05/04/2016 18:43:16
Application ID:	1600109	Submitted:	-

### Course Provider Information

Name of Course Provider:	<input type="text" value="Operator (CEF) 1-1"/>	Institution Code:	CEF11
--------------------------	---	-------------------	-------

## 步驟 4：上載申請表格及相關證明文件

(a) 按「Upload Document」

Upload Application Form and Supporting Documents

Document Type	File Name	Uploaded Date / Time
No related documents uploaded.		

Delete Upload Documents

(b) 選取「Document Type」，然後按「Select Files」選取所需檔案，再按「Upload」

Upload Documents

Document Type: \*

File Name: \*

Select Files

Cancel Upload

## 步驟 5：上載附件

(a) 按「Here」下載附件之範本（請勿改動文件內預設的格式）

(b) 按「Select Files」選取需上載的檔案

(c) 按「Upload Attachment」上載檔案

(d) 表格內「Title of Course」、「Responsible Person」、「Course Director」及「Contact Person」的空格會根據填寫在附件內的資料自動顯示

### Upload Attachment

Please upload attachment (Parts I & II). You must use the template which can be downloaded [here](#).

Please input information of one course in one row. Merged cells are not acceptable.

Note: SCS-based courses must be submitted separately.

Attachment: cef001\_new\_application - 2.20160406 (1).xls

Choose File to Upload: Select File

Upload Attachment

Course List:

Title of Course on QR (Chinese)	Title of Course on QR (English)	QR Registration No.	Effective Date of Registration	Expiry Date of Registration	Title of Course (Chinese)	Title of Course (English)	CEF Sector
CEF0406/A Course (CH) 3	CEF0406/A Course (EN) 3	8003	10/03/2016	10/03/2080	CEF0406/A Course (CH) 3	CEF0406/A Course (EN) 3	For SIT
CEF0406/A Course (CH) 4	CEF0406/A Course (EN) 4	8004	10/03/2016	10/03/2080	CEF0406/A Course (CH) 4	CEF0406/A Course (EN) 4	For SIT
CEF0406/A Course (CH) 5	CEF0406/A Course (EN) 5	8005	10/03/2016	On-going	CEF0406/A Course (CH) 5	CEF0406/A Course (EN) 5	For SIT
CEF0406/A Course (CH) 6	CEF0406/A Course (EN) 6	8006	10/03/2016	10/03/2080	CEF0406/A Course (CH) 6	CEF0406/A Course (EN) 6	For SIT

Responsible Person:

Name	Position	Address	Phone	Fax	Email
Remy LeBeau	POST	2/F plaza 2000, 2-1 Russell street Causeway bay Hong Kong	699-7845	631-6530	remy@email.com

Course Director:

Name	Position	Address	Phone	Fax	Email
Ororo Munroe	POST	200, Lai Lan House, Lai Kok Estate, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong	844-9846	633-2100	ororo@email.com

Contact Person:

Name	Position	Address	Phone	Fax	Email
Piotr Rasputin	POST	P/F Southwest, Warwick House, TaiKoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong	311-6503	966-8557	piotr@email.com

## 步驟 6：遞交申請

- 請註明申請表格中的課程數目；系統會根據填寫之課程數目自動計算總收費。
- 按「Save as Draft」將相關申請存檔為草稿。你可從「My Application」檢索此表格再作編輯；或
- 按「Submit Application」遞交申請表格
- 然後按「OK」確認遞交申請

### Fee to Charge

Number of Course:

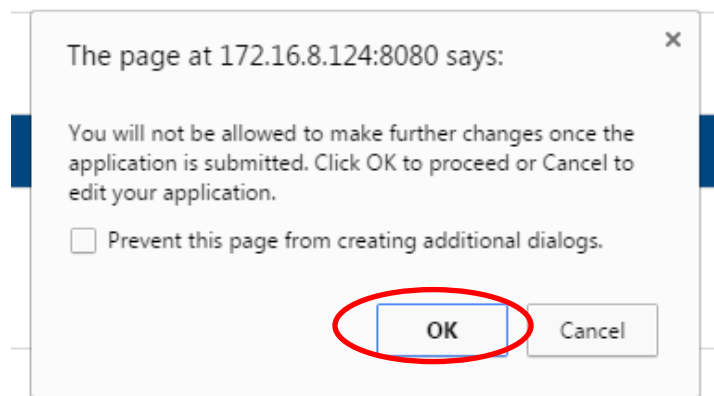
Total Charge:

-

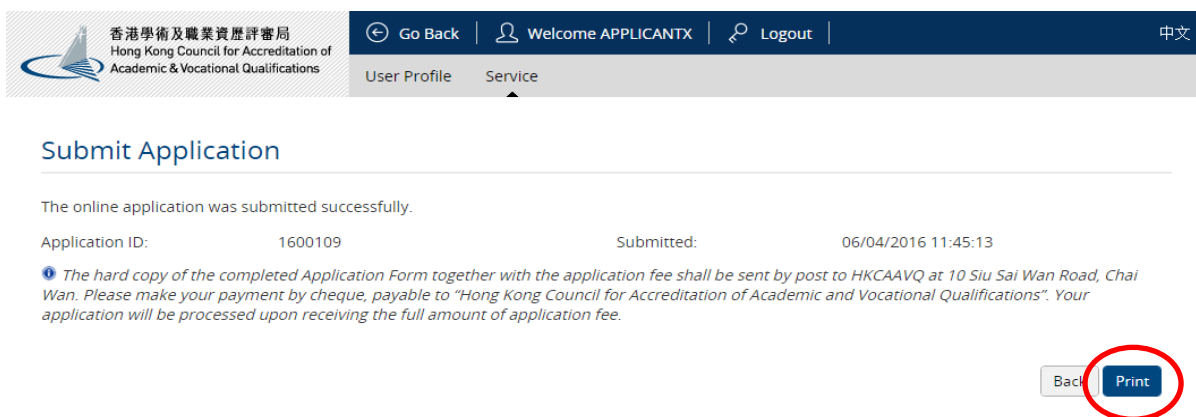
Submit Application

Back

Save as Draft



(e) 成功遞交申請後，你可按「Print」列印有關申請紀錄。





### 3. 遞交課程修改申請

步驟 1：在「服務」下選取「我的申請」，然後在「我的申請」版面內按「建立新申請」

我的申請

申請編號	服務	種類	範疇／課程名稱／參考編號	狀態	最後更新	已上傳文件
<input type="checkbox"/> 1600007	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600005	持續進修基金	課程修改	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600004	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600001	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-

查看已處理／過期之申請 刪除已選申請 複製成為新申請 **建立新申請**

步驟 2：選擇服務及申請種類

(a) 在「服務」一項選取「持續進修基金」

(b) 在「申請種類」一項選取「課程修改」

(c) 按「下頁」

請選擇服務及申請種類

服務：\*

申請種類：\*

課程修改  
新課程申請  
課程續期（附修改）  
課程續期

步驟 3 步：填寫有關申請機構的資料

(a) 請註明「Name of Course Provider」

#### General Information

Type of Application: Amendment Created: 13/04/2016 12:30:07  
Status: Draft Last Updated: 13/04/2016 12:30:07  
Application ID: 1600127 Submitted: -

#### Course Provider Information

Name of Course Provider:  Institution Code: CEF11

## 步驟 4：上載申請表格及相關證明文件

(a) 按「Upload Documents」

### Upload Course Amendment Form and Supporting Documents

Document Type	File Name	Uploaded Date / Time
No related documents uploaded.		

Delet **Upload Documents**

(b) 選取「Upload Documents」，然後按「Select Files」選取所需檔案，再按「Upload」

#### Upload Documents

Document Type: \*

File Name: \* **Select Files**

Cancel **Upload**

## 步驟 5：上載 CEF Course Code(s)

(a) 按「template」下載供填寫 CEF Course Code(s)的範本文件

(b) 按「Select Files」選取填妥的 CEF Course Code(s)檔案

(c) 按「Upload Attachments」

### Upload CEF Course Code(s)

Please input CEF Course code(s) for the application. You may upload the course code(s) using the provided **template** or input the course code(s) below directly.

Choose File to Upload:

**Select File**

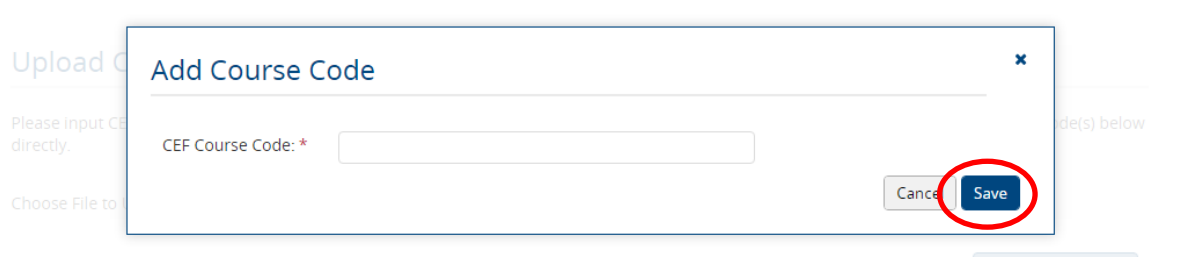
**Upload Attachment**

(d) 你亦可選擇點擊「Add」，然後輸入個別 CEF Course Code

(e) 再按「Save」

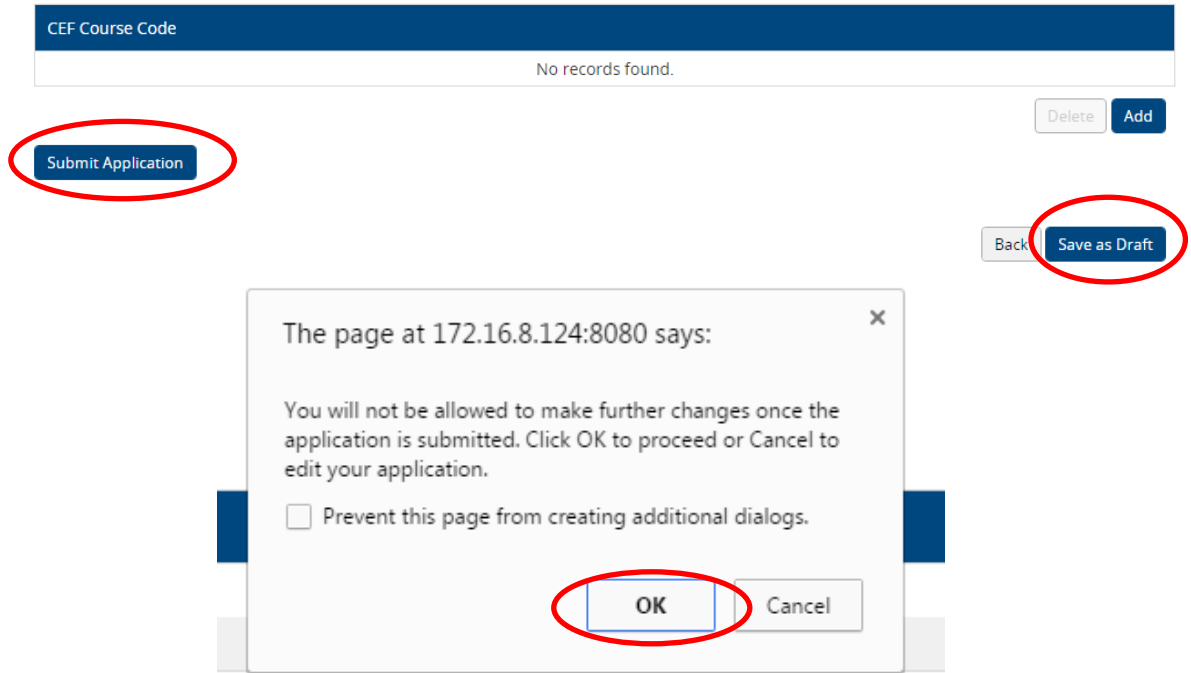
CEF Course Code
No records found.

Delet **Add**



### 步驟 6：遞交申請

- (a) 按「Save as Drafts」將相關申請存檔為草稿。你可從「My Application」檢索此表格再作編輯；或
- (b) 按「Submit Application」遞交申請表格
- (c) 按「OK」確認遞交申請



- (d) 成功遞交申請後，你可按「Print」列印申請紀錄。

### Submit Application

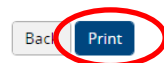
The online application was submitted successfully.

Application ID:

1600127

Submitted:

13/04/2016 13:01:20



## 4. 遞交課程續期（附修改）申請

步驟 1：在「服務」下選取「我的申請」，然後在「我的申請」版面內按「建立新申請」

我的申請

申請編號	服務	種類	範疇／課程名稱／參考編號	狀態	最後更新	已上傳文件
<input type="checkbox"/> 1600007	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600005	持續進修基金	課程修改	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600004	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-
<input type="checkbox"/> 1600001	持續進修基金	新課程申請	-	草擬本	04/07/2016	-

查看已處理／過期之申請 刪除已選申請 複製成為新申請 **建立新申請**

步驟 2 步：選擇服務及申請種類

- (a) 在「服務」一項選取「持續進修基金」
- (b) 在「申請種類」一項選取「課程續期（附修改）」
- (c) 按「下頁」

請選擇服務及申請種類

服務：\*

申請種類：\*

**下頁**

步驟 3：選擇服務及申請種類

- (a) 註明「Name of Course Provider」

### General Information

Type of Application: Renewal with Change      Created: 13/04/2016 14:58:33  
Status: Draft      Last Updated: 13/04/2016 14:58:33  
Application ID: 1600128      Submitted: -

### Course Provider Information

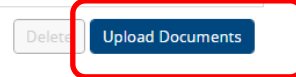
Name of Course Provider:       Institution Code: CEF11

#### 步驟 4：上載申請表格及相關證明文件

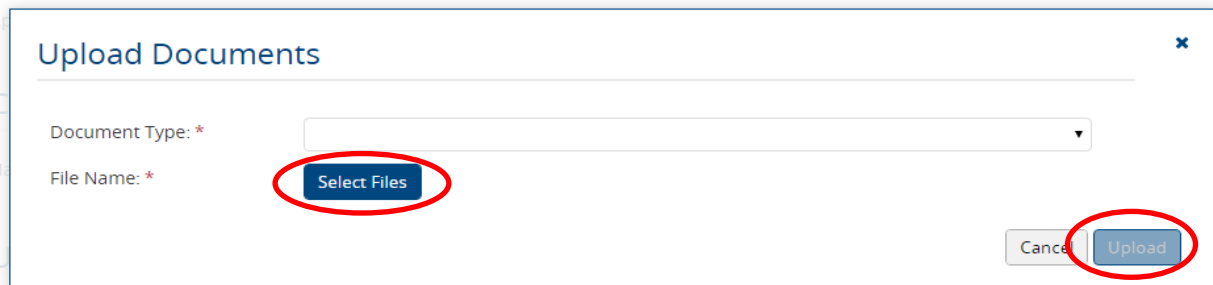
(a) 按「Upload Documents」

##### Upload Course Amendment Form and Supporting Documents

Document Type	File Name	Uploaded Date / Time
No related documents uploaded.		



(b) 選取「Document Type」，然後按「Select Files」選取所需檔案，再按「Upload」



#### 步驟 5：上載 CEF Course Code(s)

(a) 按「template」下載供填寫 CEF Course Code(s)的範本文件

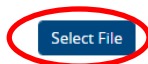
(b) 按「Select Files」選取填妥的 CEF Course Code(s)檔案

(c) 按「Upload Attachment」

##### Upload CEF Course Code(s)

Please input CEF Course code(s) for the application. You may upload the course code(s) using the provided **template**; or input the course code(s) below directly.


Choose File to Upload:



(d) 你亦可選擇點擊「Add」，然後輸入個別 CEF Course Code

(e) 再按「Save」

CEF Course Code
No records found.



## 步驟 6：遞交申請

- (a) 請註明申請表格中的課程數目；系統會根據填寫之課程數目自動計算總收費。
- (b) 按「Save as Draft」將相關申請存檔為草稿。你可從「My Application」檢索此表格再作編輯；或
- (c) 按「Submit Application」遞交申請表格
- (d) 然後按「OK」確認遞交申請

### Fee to Charge

Number of Course:

Total Charge: -

Submit Application

Back

Save as Draft

The page at 172.16.8.124:8080 says:

You will not be allowed to make further changes once the application is submitted. Click OK to proceed or Cancel to edit your application.

Prevent this page from creating additional dialogs.

OK

Cancel

- (e) 成功遞交申請後，你可按「Print」列印申請紀錄。

### Submit Application

The online application was submitted successfully.

Application ID:

1600128

Submitted:

13/04/2016 15:51:48

**i** The application fee shall be sent by post to HKCAAVQ at 10 Siu Sai Wan Road, Chai Wan. Please make your payment by cheque, payable to "Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications". Your application will be processed upon receiving the full amount of application fee.

Back

Print

## 5. 遞交課程續期申請

步驟 1：在「服務」下選取「我的申請」，然後在「我的申請」版面內按「建立新申請」

### My Application

Application ID	Service	Type	Scope / Course Title / Reference	Status	Last Update On	Document Uploaded
1600125	CEF	Renewal with Change	-	Draft	08/04/2016	-
1600124	CEF	Amendment	CEF002/A, CEF002/B, CEF002/C	For Review by HKCAAVQ	08/04/2016	
1600123	CEF	New Application	HYU0XJ Course (EN) 3, HYU0XJ Course (EN) 4, HYU0XJ Course (EN) 5...	For Review by HKCAAVQ	08/04/2016	

[View Closed Applications](#) [Delete Selected Applications](#) [Copy as New Application](#) [Create New Application](#)

步驟 2：選擇服務及申請種類

- (a) 在「服務」一項選取「持續進修基金」
- (b) 在「申請種類」一項選取「課程續期（附修改）」
- (c) 按「下頁」

請選擇服務及申請種類

服務 \*

申請種類 \*

[下頁](#)

步驟 3：填寫有關申請機構的資料

- (a) 註明「Name of Course Provider」

### General Information

Type of Application: Renewal without Change      Created: 13/04/2016 16:08:06  
Status: Draft      Last Updated: 13/04/2016 16:08:06  
Application ID: 1600129      Submitted: -

### Course Provider Information

Name of Course Provider:       Institution Code: CEF11

#### 步驟 4：上載申請表格及相關證明文件

(a) 按「Upload Documents」

(b) 選取「Document Type」，然後按「Select Files」選取所需檔案，再按「Upload」

Upload Form of Undertaking and Supporting Documents

Document Type	File Name	Uploaded Date / Time
No related documents uploaded.		

Delet **Upload Documents**

Upload Documents

Document Type: \*

File Name: \* **Select Files**

Cancel **Upload**

#### 步驟 5：上載 CEF Course Code(s)

(a) 按「template」下載供填寫 CEF Course Code(s)的範本文件

(b) 按「Select Files」選取填妥的 CEF Course Code(s)檔案

(c) 按「Upload Attachments」

#### Upload CEF Course Code(s)

Please input CEF Course code(s) for the application. You may upload the course code(s) using the provided **template**; or input the course code(s) below directly.

Choose File to Upload:

**Select File**

Upload Attachment

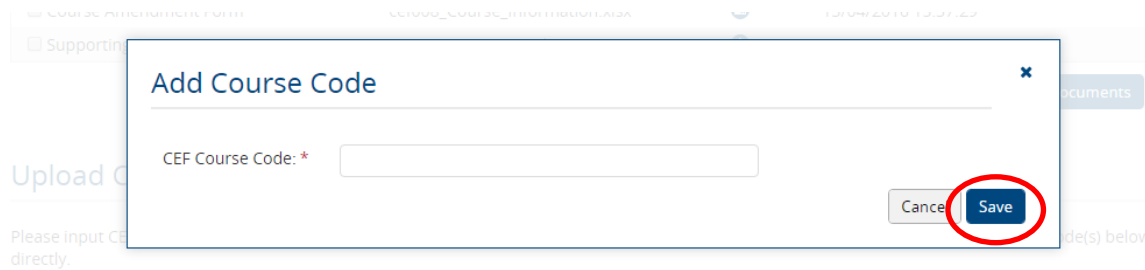
(d) 你亦可選擇點擊「Add」，然後輸入個別 CEF Course Code

(e) 再按「Save」

CEF Course Code
No records found.

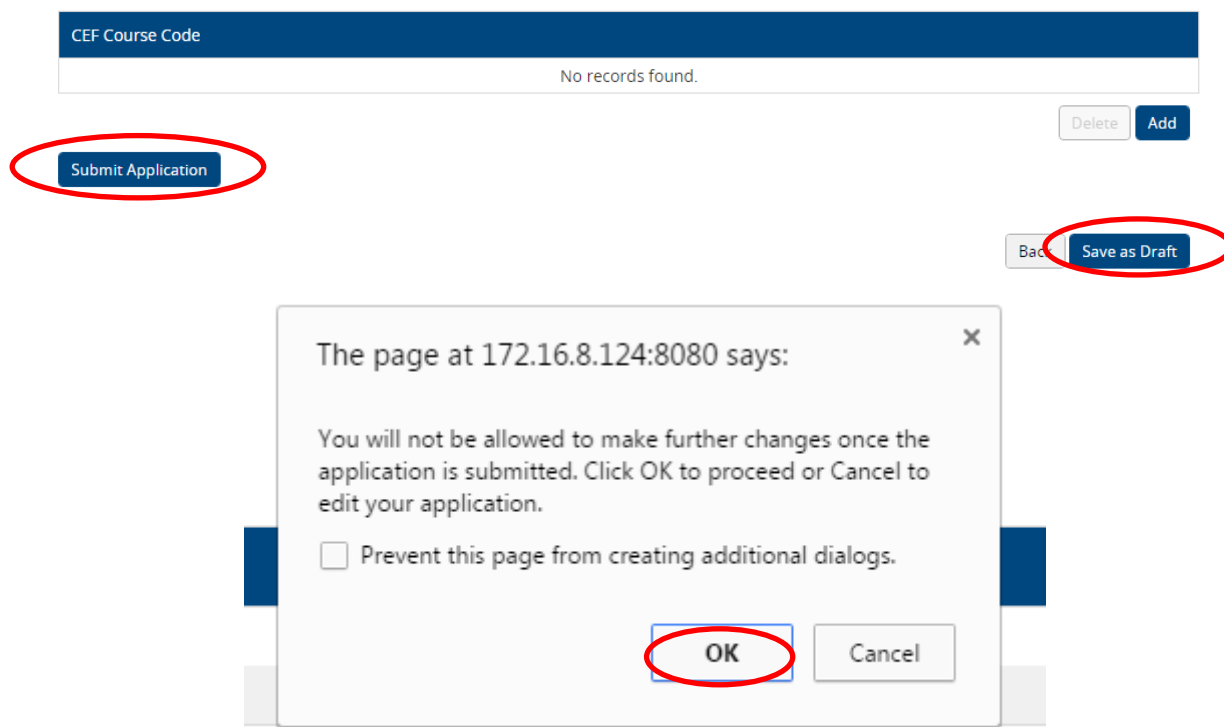
Delet **Add**





## 步驟 6：遞交申請

- (a) 按「Save as Draft」將申請表格存檔。你可從「My Application」檢索此表格再作編輯；或
- (b) 按「Submit Application」遞交申請表格
- (c) 按「OK」確認遞交申請



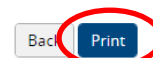
- (d) 成功遞交申請後，你可按「Print」列印申請紀錄

### Submit Application

The online application was submitted successfully.

Application ID: 1600129 Submitted: 13/04/2016 16:10:27

*The hard copy of the completed Form of Undertaking shall be sent by post to HKCAAVQ at 10 Siu Sai Wan Road, Chai Wan.*



## 6. 注意事項

---

- 用戶指南旨在為用戶提供使用「電子服務平台」遞交「持續進修基金可發還款項課程」申請的步驟。在遞交申請前，你應先閱讀評審局網頁中相關的指引（<http://www.hkcaavq.edu.hk/zh/services/assessment/cef-reimbursable-course>）。
- 相關申請表格可從評審局網頁下載。
- 如有查詢，請致電 3658 0241 或電郵至 [cef@hkcaavq.edu.hk](mailto:cef@hkcaavq.edu.hk)。查詢時，請註明申請編號。